

Zmluva o komplexnom nájme hnuteľného a nehnuteľného majetku
uzatvorená podľa zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „**Zmluva**“)

medzi zmluvnými stranami:

Prenajímateľ:	Mestská časť Bratislava-Ružinov
So sídlom:	Mierová 21, 827 05 Bratislava
IČO:	00 603 155
DIČ:	2020699516
Bankové spojenie (IBAN):	
Názov účtu:	
Variabilný symbol:	9176
Konštantný symbol:	0308
Zastúpený:	Ing. Martin Chren, starosta mestskej časti
Kontakt vo veciach platieb nájomného:	Mgr. Michaela Kövári Mrázová, vedúca odboru ekonomického michaela.kovari.mrazova@ruzinov.sk veduca.eo@ruzinov.sk
Kontakt vo veciach zmluvných:	Ing. Andrea Becko, vedúca odboru majetkového andrea.becko@ruzinov.sk majetok.pozemky@ruzinov.sk jana.biharyova@ruzinov.sk

(ďalej len „**Prenajímateľ**“)

Nájomca:	Trhoviská Ružinov, s.r.o.
So sídlom:	Mierová 21, 827 05 Bratislava
Zapísaná:	v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka číslo 148014/B
IČO:	53 342 291
DIČ:	2121341255
Bankové spojenie (IBAN):	
Názov účtu:	
Zastúpený:	Ing. Alexandra Pagáčová, konateľka
E-mail:	

(ďalej len „**Nájomca**“)

Prenajímateľ, Nájomca spolu aj ako „**Zmluvné strany**“ a samostatne aj ako „**Zmluvná strana**“ v príslušnom gramatickom tvare

Článok I Úvodné ustanovenia

1. Prenajímateľ, ktorý je mestskou časťou hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, samostatne hospodári s vlastným majetkom, ako aj s majetkom, ktorý mu bol zverený do správy od hlavného mesta SR Bratislavy, a to v súlade so zákonom č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, zákonom č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave v znení neskorších predpisov, zákonom č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o majetku obcí**“), Štatútom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy v znení neskorších dodatkov, ako aj so Zásadami hospodárenia s majetkom mestskej časti Bratislava-Ružinov a s majetkom zvereným do správy mestskej časti Bratislava-Ružinov, ktoré boli schválené Miestnym zastupiteľstvom mestskej časti Bratislava-Ružinov uznesením č. 159/IX/2023 zo dňa 12.12.2023 v znení Dodatku č. 1, ktorý bol schválený Miestnym zastupiteľstvom mestskej časti Bratislava-Ružinov uznesením č. 309/XVI/2024 a Dodatku č. 2, ktorý bol schválený Miestnym zastupiteľstvom mestskej časti Bratislava-Ružinov uznesením č. 527/XXIV/2026 (ďalej len „**Zásady hospodárenia**“).
2. Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Ružinov svojim uznesením č. 505/XXIII/2026 zo dňa 24.02.2026 (ďalej len „**Uznesenie miestneho zastupiteľstva**“) schválilo:
 - a) v súlade s ust. § 9aa ods. 2 písm. e) Zákona o majetku obcí a v súlade s ustanovením Článku 14 ods. 8 písm. l) Zásad hospodárenia nájom nehnuteľného majetku zvereného do správy Prenajímateľa, ako i v jeho výlučnom vlastníctve, ktorý je špecifikovaný v článku 2 Zmluvy, v prospech Nájomcu, a to **z dôvodu hodného osobitného zreteľa, ktorý spočíva v tom, že sa jedná o nájom nehnuteľností pre Mestskú políciu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktorá zabezpečuje ochranu verejného poriadku v mestskej časti, rozpočtovú organizáciu hlavného mesta, príspevkovú organizáciu hlavného mesta, inú mestskú časť hlavného mesta, rozpočtovú organizáciu inej mestskej časti, príspevkovú organizáciu inej mestskej časti hlavného mesta, právnické osoby založené mestskou časťou, Slovenskú republiku, orgány štátnej a verejnej správy a samosprávy.**
 - b) v súlade s ust. § 9aa ods. 2 písm. e) Zákona o majetku obcí v spojení s ustanovením Článku 14 ods. 8 písm. ad) Zásad hospodárenia nájom hnuteľného majetku zvereného do správy Prenajímateľa, ako i v jeho výlučnom vlastníctve, ktorý je špecifikovaný v článku 2 Zmluvy, v prospech Nájomcu, a to **z dôvodu hodného osobitného zreteľa, ktorý spočíva v tom, že sa jedná o nájom hnuteľného majetku, ktorý je v dlhodobom užívaní právnických osôb zriadených mestskou časťou Bratislava-Ružinov, alebo v ktorých má mestská časť Bratislava-Ružinov 100% majetkový podiel.**

Článok II

Predmet Zmluvy

1. Touto Zmluvou Prenajímateľ prenecháva a Nájomca preberá do užívania predmet nájmu uvedený v ods. 2. tohto článku za podmienok a spôsobom dohodnutým v Zmluve.
2. Predmetom nájmu je nájom hnutel'ného a nehnuteľného majetku špecifikovaného v:
 - a) prílohe č. 1 – Nehnuteľný majetok-pozemky, ktorý je vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy a zverený do správy mestskej časti Bratislava-Ružinov (ďalej len ako **„nehnuteľný majetok“**),
 - b) prílohe č. 2 – Hmotný investičný majetok-zaradený ako stavby vo výlučnom vlastníctve mestskej časti Bratislava-Ružinov a vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy zverený do správy mestskej časti Bratislava-Ružinov (ďalej len ako **„nehnuteľný majetok“**),
 - c) prílohe č. 3 – Hmotný investičný majetok-zaradený ako zariadenia vo výlučnom vlastníctve mestskej časti Bratislava-Ružinov (ďalej len **„hnuteľný majetok“**),
 - d) prílohe č. 4 – Drobný hmotný investičný majetok vo výlučnom vlastníctve mestskej časti Bratislava-Ružinov (ďalej len **„hnuteľný majetok“**).
3. V záujme účinnejšieho využitia majetku špecifikovaného v ods. 2 tohto článku (ďalej len **„predmet nájmu“**) a zabezpečenia prostriedkov, najmä na plnenie verejnoprospešného účelu, ktorý spočíva vo využití tohto majetku podľa Článku III ods. 1 Zmluvy, prenecháva Prenajímateľ Nájomcovi do užívania predmet nájmu a Nájomca sa zaväzuje Prenajímateľovi za prenájom predmetu nájmu platiť dohodnuté nájomné riadne a včas.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že identifikácia predmetu nájmu v rozsahu podľa ods. 2 tohto článku je pre potreby Zmluvy dostatočná a obom Zmluvným stranám je dostatočne zrejmé vymedzenie predmetu nájmu.
5. Nájomca je oprávnený užívať predmet nájmu a okrem platenia dohodnutého nájomného sa zaväzuje plniť všetky ďalšie povinnosti vyplývajúce Zmluvy a vyhlasuje, že rozsah povinností je primeraný k výške dohodnutého nájomného a od Prenajímateľa nebude požadovať plnenie žiadnych povinností, ktoré nie sú výslovne uvedené v Zmluve.
6. Všetky záväzky uvedené v Zmluve boli dojednané s prihliadnutím na to, že Prenajímateľ prenecháva predmet nájmu Nájomcovi do výlučného užívania a nebude mať voči Nájomcovi žiadne ďalšie povinnosti súvisiace s užívaním predmetu nájmu, ktoré nie sú výslovne uvedené v Zmluve, to neplatí, ak sa Zmluvné strany dohodnú inak.

Článok III

Účel nájmu

1. Prenajímateľ prenecháva do nájmu Nájomcovi predmet nájmu, ktorý bude nájomca užívať po celú dobu nájmu výlučne za účelom plnenia verejnoprospešných úloh a zabezpečenia prípadného zhodnotenia predmetu nájmu Nájomcom.

2. Nájomca sa zaväzuje užívať predmet nájmu výlučne v rozsahu a na účel dohodnutý v Zmluve a v súlade s príslušnými právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu, ako aj na predmet činností, ktoré sa v predmete nájmu budú vykonávať v súlade s ods. 1. tohto článku.

Článok IV . Doba nájmu

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.
2. V prípade, ak Nájomca neuhradí Prenajímateľovi najneskôr do 30.11.2026 sumu zodpovedajúcu 8% z ročného obratu, ktorý nájomca dosiahol za kalendárny rok 2025, Zmluva zaniká uplynutím dátumu splatnosti, a to s účinkami ex nunc.

Článok V Nájomné, úhrada za plnenia poskytované s užívaním predmetu nájmu a platobné podmienky

1. Prenajímateľ a Nájomca sa v súlade s Uznesením miestneho zastupiteľstva dohodli, že **nájomné za užívanie predmetu nájmu je vo výške 100 000,00 eur ročne (slovom: jednostotísíc eur)** (ďalej len „nájomné“), ktoré sa bude zvyšovať o 8% z ročného obratu, ktorý Nájomca dosiahol v predchádzajúcom kalendárnom roku (K nájomnému sa nebude pripočítavať DPH v zmysle § 38 ods. 3 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov).
2. Nájomca je povinný uhrádzať Prenajímateľovi nájomné uvedené v ods. 1 tohoto článku v troch splátkach:
 - I. vo výške 30 000,00 eur (slovom tridsaťtisíc eur) do 30. júna príslušného roka,
 - II. vo výške 35 000,00 eur (slovom tridsaťpäťtisíc eur) a 4% z ročného obratu Nájomcu za predchádzajúci kalendárny rok, do 30.septembra príslušného roka,
 - III. vo výške 35 000,00 eur (slovom tridsaťpäťtisíc eur) a 4% z ročného obratu Nájomcu za predchádzajúci kalendárny rok, do 30.novembra príslušného roka,a to bezhotovostným prevodom na bankový účet Prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
3. Nájomné sa považuje za uhradené dňom jeho pripísania na účet Prenajímateľa. V prípade, ak Nájomca neuvedie obdobie, za ktoré sa platba uhrádza, alebo uvedie obdobie, ktoré už bolo uhradené, alebo ak z platby nebude zrejmé, za ktoré obdobie ju Nájomca uhrádza, obdobie, ktoré bude platbou pokryté, je oprávnený určiť Prenajímateľ. Prenajímateľ spravídla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.
4. Prvé navýšenie nájomného o 8% z ročného obratu Nájomca za predchádzajúci kalendárny rok je Nájomca povinný uhradiť v roku 2026 a to ako 8% z ročného obratu za kalendárny rok 2025.

5. Nájomca je povinný uhradiť nájomné za rok 2026 v sume a v termínoch splatnosti jednotlivých splátok tak, ako je uvedené v ods. 1 a 2 tohto článku.
6. Prenajímateľ úhradu Nájomcu zo dňa 18.03.2026 v sume 10 000,00 eur, zúčtuje ako čiastočnú úhradu na prvú splátku nájomného podľa tejto Zmluvy.
7. Úhradu za plnenia poskytované s užívaním predmetu nájmu je Nájomca povinný platiť priamo dodávateľom príslušných plnení poskytovaných s užívaním predmetu nájmu. Nájomca je povinný zabezpečiť si na vlastné náklady a na vlastnú zodpovednosť dodávku všetkých plnení poskytovaných s užívaním predmetu nájmu uzatvorením zmlúv priamo s príslušnými dodávateľmi, pričom Prenajímateľ sa zaväzuje poskytnúť Nájomcovi všetku potrebnú súčinnosť, ktorú od neho možno objektívne požadovať.
8. Prenajímateľ je oprávnený jednostranne zvýšiť nájomné formou písomného oznámenia o zvýšení nájomného za predmet nájmu v závislosti od úrovne inflácie jedenkrát ročne spôsobom uvedeným v tomto bode. Nájomné platné k 31. decembru bežného roka sa zvýši o mieru inflácie oficiálne vyhlásenú Štatistickým úradom SR, a to od 01. januára nasledujúceho roka. Písomné oznámenie o zvýšení nájomného je Prenajímateľ povinný zaslať Nájomcovi na adresu Nájomcu uvedenú v záhlaví Zmluvy, a to najneskôr do 01. mája príslušného kalendárneho roka, za ktorý sa nájomné platí. K úprave nájomného môže dôjsť prvýkrát od 01. januára nasledujúceho kalendárneho roka. Zvýšené nájomné je Nájomca povinný uhradiť do 30 dní odo dňa doručenia písomného oznámenia. V prípade, že oznámenie o zvýšení nájomného bude Nájomcovi doručené po zaplatení nájomného, uhradí Nájomca rozdiel medzi pôvodnou výškou zaplateného nájomného a výškou nájomného zvýšeného o mieru inflácie v lehote 30 dní od doručenia písomného oznámenia. Prenajímateľ je oprávnený prvýkrát navýšiť nájomné o infláciu v roku 2027.
9. Prenajímateľom uplatnené navýšenie nájomného o infláciu za predchádzajúci kalendárny rok sa stáva súčasťou prvej splátky nájomného splatnej k 30.06 v nasledujúcom roku, to neplatí pokiaľ Prenajímateľ v oznámení v zmysle ods. 8 tohto článku neurčí inak.
10. Prenajímateľ je oprávnený započítať preplatok Nájomcu s nedoplatkami Nájomcu za predchádzajúce obdobie, ktoré vznikli porušením povinnosti Nájomcu platiť nájomné riadne a včas.
11. Ak Nájomca nezaplatí nájomné v dohodnutých termínoch podľa tejto Zmluvy riadne a včas, môže Prenajímateľovi požadovať od Nájomcu úhradu zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň trvania nesplnenia tejto povinnosti. Povinnosť Nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 ods. 2 zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) nie je týmto dotknutá. Zároveň týmto nie je dotknuté právo Prenajímateľa na náhradu škody v zmysle príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka.

Článok VI

Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Prenajímateľ a Nájomca sa dohodli, že k odovzdaniu predmetu nájmu nedôjde, nakoľko Nájomca predmet nájmu užíva na základe predchádzajúcich zmluvných vzťahov uzavretých s Prenajímateľom.
2. Nájomca sa zaväzuje vykonávať investície do predmetu nájmu.
3. Nájomca vyhlasuje a je si vedomý, že stav predmetu nájmu vyžaduje pravidelnú údržbu a rekonštrukčné práce, aby predmet nájmu mohol byť užívaný na dohodnutý účel nájmu v zmysle Článku III ods. 1. Zmluvy. Z uvedeného dôvodu sa Zmluvné strany dohodli na nasledovnom:
 - a) Nájomca je povinný zabezpečiť užívania schopnosť predmetu nájmu na vlastné náklady a na vlastnú zodpovednosť, a to do stavu, ktorý je v súlade s platnými právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na prevádzku, ktorú Nájomca bude prevádzkovať v predmete nájmu, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
 - b) Nájomca je povinný predložiť Prenajímateľovi na odsúhlasenie svoj investičný zámer textovej a grafickej časti s uvedením účelu, navrhovaného riešenia, popisu a rozsahu jednotlivých stavebných prác, z ktorých pozostáva rekonštrukcia predmetu nájmu, spôsobu financovania, určenia predbežnej výšky nákladov a tiež projektovú dokumentáciu, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
 - c) Nájomca predloží na odsúhlasenie prvý investičný zámer Prenajímateľovi v roku podpisu tejto Zmluvy, na rok nasledujúci po roku podpisu zmluvy.
 - d) Nájomca sa zaväzuje prijať a zrealizovať všetky zmeny, ktoré určí Prenajímateľ pri schválení investičného zámeru, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
 - e) V prípade realizácie povolených úprav, povolených zmien, resp. zásahov do existujúcich inžinierskych sietí je Nájomca povinný odovzdať Prenajímateľovi zakreslenie skutkového vyhotovenia, pokiaľ zakreslenie je objektívne možné, doklad o odbornej spôsobilosti osoby, ktorá predmetné práce realizovala a revíziu správu.
 - f) Nájomca je povinný pri rekonštrukciách, opravách, údržbe a odstraňovaní havarijných stavov predmetu nájmu postupovať v súlade s platnými právnymi predpismi. Povolenia, súhlasy, resp. iné vyjadrenia dotknutých orgánov verejnej správy a iných osôb v súvislosti s rekonštrukciou predmetu nájmu zabezpečuje na vlastné náklady a na vlastnú zodpovednosť Nájomca, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak. V prípade, ak bude potrebné k rekonštrukcii predmetu nájmu ohlásenie/povolenie príslušného stavebného úradu, Nájomca je povinný bezodkladne požiadať príslušný stavebný úrad o vydanie ohlásenia/povolenia nevyhnutného na začatie rekonštrukcie predmetu nájmu.
 - g) Nájomca je povinný umožniť zástupcovi Prenajímateľa účasť na kontrolných dňoch počas rekonštrukcie predmetu nájmu alebo jeho časti, až do doby uvedenia predmetu nájmu alebo jeho časti do prevádzky a tiež umožniť Prenajímateľovi kontrolu faktúr a dokladov preukazujúcich vykonanie stavebných prác a dodávok materiálov v požadovanom množstve a kvalite v súlade so schválenou projektovou dokumentáciou a oceneným výkazom prác, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
 - h) Nájomca je povinný odovzdať Prenajímateľovi fotokópiu akejkoľvek dokumentácie týkajúcej sa rekonštrukcie, opráv, údržby a odstraňovania havarijných stavov

predmetu nájmu alebo jeho časti spolu s príslušnými povoleniami a rozhodnutiami, ako aj fotokópiu zmlúv a faktúr, resp. iných dokladov od zhotoviteľa alebo inej oprávnenej osoby, na základe ktorých je možné preukázať skutočnú výšku nákladov, a to bezodkladne, najneskôr však do 60 dní odo dňa ukončenia rekonštrukcie, opráv, údržby a odstraňovania havarijných stavov predmetu nájmu, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

- i) Nájomca zodpovedá za škodu spôsobenú pri vykonávaní rekonštrukcie, opráv, údržby a odstraňovania havarijných stavov predmetu nájmu alebo jeho časti.
 - j) Nájomca je povinný zabezpečiť a zodpovedá za to, že rekonštrukciu, opravy, údržby a odstraňovanie havarijných stavov predmetu nájmu alebo jeho časti budú vykonávať výlučne kvalifikované osoby s oprávneniami zodpovedajúcimi vykonávaným prácam.
4. Nájomca je povinný minimálne dvakrát ročne predkladať do Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Ružinov správu o hospodárení na predmete nájmu, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
 5. Nájomca je povinný viesť predmet nájmu v účtovníctve, v predpísanej evidencii a vykonávať jeho inventarizáciu podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
 6. Nájomca nie je oprávnený vykonávať odpisy z predmetu nájmu.
 7. Nájomca je oprávnený si v kalendárnom roku uplatňovať u Prenajímateľa náhradu objektívne vynaložených investičných výdavkov, maximálne v sume 8% z ročného obratu Nájomcu za predchádzajúci kalendárny rok. To neplatí, ak je v tejto Zmluve dohodnuté inak. Náhradu objektívne vynaložených investičných výdavkov podľa prechádzajúcej vety, je možné poskytnúť výlučne z finančných prostriedkov, ktoré Nájomca Prenajímateľovi už skutočne uhradil.
 8. Prenajímateľ na základe Nájomcom predloženej žiadosti o náhradu objektívne vynaložených investičných výdavkov obsahujúcej najmä, nie však výlučne faktúry, rozpisy prác a písomné prevzatia prác a po písomnom schválení uplatnených objektívne vynaložených investičných výdavkov uhradí Nájomcovi sumu schválených uplatnených objektívne vynaložených investičných výdavkov. Prenajímateľ si vyhradzuje právo nerefundovať žiadne z uplatnených objektívne vynaložených investičných výdavkov.
 9. Prenajímateľ neuhradí Nájomcovi schválené objektívne vynaložené investičné výdavky, ak eviduje voči Nájomcovi nedoplatok na nájomnom podľa Článku V ods. 1 a 2 tejto Zmluvy.
 10. V prípade, že si Nájomca v kalendárnom roku neuplatní žiadne objektívne vynaložené investičné výdavky alebo si uplatní objektívne vynaložené investičné výdavky v sume nižšej ako je suma 8% z ročného obratu Nájomcu za predchádzajúci kalendárny rok, je Nájomca oprávnený písomne najneskôr do 31.10. kalendárneho roka požiadať o presun zostávajúcej časti finančných prostriedkov do nasledujúceho kalendárneho roka. O presune finančných prostriedkov podľa prechádzajúcej vety rozhoduje miestne

- zastupiteľstvo Prenajímateľa. O prvý presun finančných prostriedkov podľa prvej vety tohto odseku môže Nájomca požiadať v roku 2027.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že vložené finančné zdroje (investície) do rekonštrukcií a zhodnotenia predmetu nájmu si bude Nájomca v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a zákona č. 595/2003 Z. z. o daniach z príjmu v znení neskorších predpisov uplatňovať formou odpisov. Nájomca je povinný na výzvu Prenajímateľa predložiť prehľad uplatnených odpisov podľa predchádzajúcej vety.
 12. Nájomca nie je oprávnený nakladať s vlastníckym právom k predmetu nájmu a ani ho zaťažovať žiadnymi ťarchami.
 13. Nájomca je oprávnený užívať predmet nájmu a prenechávať ho ďalej do užívania tretím osobám (podnájom), okrem nasledovných hnutelných vecí uvedených v prílohe č. 3:
 - a) Inventárne číslo 022-432 Lisovací kontajner-MLK-10 m³,
 - b) Inventárne číslo 022-433 Lisovací kontajner-MLK-10 m³,
 - c) Inventárne číslo 85 Vianočné osvetlenie,
 - d) Inventárne číslo 87 Búracie kladivo Lowvib benzínové BH65,
 - e) Inventárne číslo 88 Rezačka špár BFS1345B.
 14. Nájomca je oprávnený užívať predmet nájmu v rozsahu dohodnutom v Zmluve, výlučne na dohodnutý účel nájmu a hospodáriť s ním v prospech Prenajímateľa a obyvateľov mestskej časti Bratislava-Ružinov. Nájomca je povinný predmet nájmu zveľaďovať, chrániť a zhodnocovať.
 15. Nájomca je povinný predmet nájmu udržiavať v stave spôsobilom na riadne užívanie a užívať ho v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, normami, hygienickými, bezpečnostnými a požiarными predpismi tak, aby na predmete nájmu nevznikla škoda a súčasne pri výkone svojich práv je povinný dbať na to, aby užívaním predmetu nájmu nebol narušený výkon práv iných osôb. Ak bola určitá časť predmetu nájmu odovzdaná Nájomcovi v stave, ktorý nie je spôsobilý na dohodnutý účel užívania a Zmluvné strany sa nedohodnú inak, je Nájomca povinný len udržiavať túto časť predmetu nájmu v primeranom stave, aby sa zabránilo jeho ďalšiemu zhoršovaniu stavu.
 16. V prípade, ak sa časť predmetu nájmu stane počas trvania nájmu neupotrebitelným v zmysle Zásad hospodárenia a celková suma nákladov potrebných na udržiavanie časti predmetu nájmu v primeranom stave, aby sa zabránilo jeho ďalšiemu zhoršovaniu stavu, ročne presiahne jeho trhovú hodnotu, je Nájomca oprávnený predložiť Prenajímateľovi návrh na jeho vyradenie, spolu s listinnými dôkazmi preukazujúcimi neupotrebitelnosť časti predmetu nájmu a výšku nákladov potrebných na udržiavanie časti predmetu nájmu v primeranom stave, aby sa zabránilo jeho ďalšiemu zhoršovaniu stavu. Súčasťou návrhu pri časti predmetu nájmu technickej povahy so zostatkovou hodnotou vyššou ako 2 000,00 eur predloží Nájomca odborný alebo znalecký posudok.
 17. Nájomca je povinný k rozhodnutiu Prenajímateľa o neupotrebitelnosti časti predmetu nájmu dodatočne pripojiť doklad o tom, ako sa s časťou predmetu nájmu v konkrétnom jednotlivom prípade naložilo, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

18. Nájomca je tiež povinný na vlastné náklady zabezpečiť ochranu predmetu nájmu pred poškodením, zničením alebo nadmerným opotrebením, ako aj dbať na dodržiavanie verejného poriadku osobami využívajúcimi predmet nájmu, zabezpečiť poriadok a čistotu v predmete nájmu, ako aj v jeho tesnej blízkosti.
19. Nájomca je zodpovedný za všetky škody na predmete nájmu, zariadeniach, príslušenstve a majetku Prenajímateľa, ktoré spôsobí on alebo osoby, ktoré sa zdržujú v predmete nájmu v súlade s pokynmi Nájomcu alebo s jeho vedomím. Nájomca je povinný na vlastné náklady a bezodkladne odstrániť škodu spôsobenú na predmete nájmu. V prípade ak Nájomca škodu neodstráni, má Prenajímateľ právo po predchádzajúcom upozornení Nájomcu vady a poškodenia odstrániť a požadovať od Nájomcu náhradu takto vynaložených nákladov. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
20. Nájomca je oprávnený dať predmet nájmu, resp. jeho časť do podnájmu alebo výpožičky tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa. Nájomca nie je oprávnený zriadiť záložné právo k predmetu nájmu, ani inak zaťažiť predmet nájmu.
21. Drobné opravy predmetu nájmu a náklady spojené s obvyklým udržiavaním predmetu nájmu, vrátane bežnej údržby a opráv z dôvodu bežného opotrebenia a odstraňovania havarijných stavov, je povinný uhrádzať Nájomca bez nároku na ich refundáciu od Prenajímateľa a nie sú súčasťou investícií.
22. Nájomca je povinný raz ročne do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roka oznámiť Prenajímateľovi rozsah vykonaných opráv, údržby a odstránených havarijných stavov predmetu nájmu, ktoré zrealizoval za predchádzajúci kalendárny rok, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
23. Prenajímateľ nezodpovedá za odcudzenie, poškodenie alebo zničenie majetku vneseného nájomcom a tretích osôb, ktoré odvodzujú svoje právo od nájomcu do predmetu nájmu. Za týmto účelom prenajímateľ odporúča nájomcovi zvážiť účelnosť poistenia tohto majetku na vlastné náklady.
24. Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Prenajímateľovi vznik akejkoľvek škody alebo škodovej udalosti týkajúcej sa predmetu nájmu a vykonať všetky primerané opatrenia na zabránenie vzniku ďalšej škody.
25. Nájomca sa zaväzuje, po predchádzajúcom ohlásení uskutočnenom minimálne deň vopred, umožniť Prenajímateľovi vstup do uzamknutej časti predmetu nájmu za účelom vykonania kontroly užívania predmetu nájmu a preverenia dodržiavania zmluvných podmienok a tiež poskytnúť Prenajímateľovi plnú súčinnosť, vrátane umožnenia nahliadnutia do dokumentácie týkajúcej sa predmetu nájmu. Nájomca sa tiež zaväzuje bezodkladne umožniť Prenajímateľovi vstup do uzamknutej časti predmetu nájmu v naliehavých výnimočných prípadoch, kedy môže byť ohrozený majetok Prenajímateľa a/alebo život osôb nachádzajúcich sa v uzamknutej časti predmetu nájmu a/alebo to vyžaduje náhle vzniknutý havarijný stav, či iná podobná skutočnosť. O takomto vstupe do uzamknutej časti predmetu nájmu musí Prenajímateľ upovedomiť Nájomcu bezodkladne po takomto vstupe, ak ho nebolo možné informovať vopred. Pre tieto prípady je Nájomca

povinný odovzdať sadu kľúčov od uzamknutej časti predmetu nájmu v zalepenej obálke Prenajímateľovi. V prípade výmeny zámku je Nájomca povinný v lehote 5. pracovných dní odovzdať duplikát nového kľúča Prenajímateľovi.

26. Nájomca nie je oprávnený v predmete nájmu vykonávať, mimo schváleného investičného zámeru žiadne stavebné úpravy alebo iné zmeny, a to ani na vlastné náklady. To platí najmä, nie však výlučne na akékoľvek stavebné úpravy predmetu nájmu, zmeny zabudovaného vybavenia predmetu nájmu, systémov rozvodov, kúrenia, ventilácie a pod. Nájomca berie na vedomie, že k uskutočneniu stavebných prác, opráv alebo úprav, ktoré nebudú mať charakter bežných opráv alebo charakter bežných udržiavacích prác, ktoré nie sú schválené Prenajímateľom v investičnom zámere, je povinný vyžiadať si predchádzajúci písomný súhlas Prenajímateľa, v ktorom bude presne špecifikovaný rozsah a charakter plánovaných stavebných úprav, resp. iných zmien a pokiaľ sa k takýmto úpravám vyžaduje súhlas aj iných orgánov, je povinný vyžiadať si so súhlasom Prenajímateľa aj takýto súhlas. Písomná žiadosť Nájomcu o súhlas Prenajímateľa so stavebnými úpravami, resp. inými zmenami musí obsahovať všetky plány a špecifikácie všetkých navrhovaných prác a úprav a ich indikatívny rozpočet, vrátane dokumentácie k žiadosti o vydanie stavebného povolenia, ak je potrebné. Prenajímateľ môže za nesplnenie povinnosti podľa prechádzajúcich viet požadovať úhradu zmluvnej pokuty vo výške 1 000,00 eur. Týmto nie je dotknuté právo Prenajímateľa na náhradu škody.
27. Ak Nájomca vykoná stavebné úpravy alebo iné zmeny predmetu nájmu v rozpore s ustanoveniami tejto Zmluvy, je povinný ku dňu skončenia nájmu uviesť predmet nájmu alebo jeho časť na svoje náklady do pôvodného stavu. Tie stavebné úpravy alebo iné zmeny, ktoré pri skončení nájmu nie je možné dať do pôvodného stavu, sa stávajú majetkom Prenajímateľa bez nároku Nájomcu na náhradu, pokiaľ sa Zmluvné strany písomne nedohodnú inak.
28. Začatie odstraňovacích prác podľa predchádzajúceho bodu tohto článku tejto Zmluvy je Nájomca povinný písomne oznámiť Prenajímateľovi minimálne 21 dní vopred. Ak Prenajímateľ kedykoľvek pred začatím odstraňovania písomne oznámi Nájomcovi, ktoré zhodnotenie predmetu nájmu alebo jeho časť chce ponechať v predmete nájmu, Nájomca nie je povinný toto zhodnotenie z predmetu nájmu odstrániť. Ak sa Prenajímateľ pred začatím odstraňovania zhodnotenia nevyjadrí, Nájomca je povinný celé zhodnotenie odstrániť.
29. Nájomca nemá nárok na úhradu nákladov vynaložených na akékoľvek zhodnotenie predmetu nájmu alebo jeho časti, a to ani počas trvania nájomného vzťahu, ani po jeho skončení, pokiaľ nie je v tejto Zmluve dohodnuté inak, alebo ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Každé zhodnotenie predmetu nájmu alebo jeho časti realizované Nájomcom počas doby nájmu, ktoré má Prenajímateľ v súlade s písomným oznámením Nájomcovi záujem ponechať v predmete nájmu, bude po posúdení, schválení a písomnom protokolárnom prebratí prevzaté do majetku Prenajímateľa bezodplatne ku dňu skončenia nájmu. Náklady na zhodnotenie predmetu nájmu alebo jeho časti nebudú započítané s nájomným za predmet nájmu a Nájomca nebude požadovať žiadnu protihodnotu toho, o čo sa hodnota predmetu nájmu zvýšila.

30. Nájomca nesmie používať látky, postupy a zariadenia rušiace ostatných vlastníkov susediacich nehnuteľností a/alebo poškodzujúce životné prostredie, a to výparmi, hlukom, vibráciami alebo inak, nad hranicu prípustnú podľa príslušných právnych noriem platných na území Slovenskej republiky.
31. Nájomca na seba preberá nasledujúce povinnosti, za ktoré bude v celom rozsahu vo vzťahu k predmetu nájmu zodpovedný:
- a) všetky úlohy ochrany pred požiarmi, ktoré Prenajímateľovi ako vlastníkovi predmetu nájmu ukladajú všeobecne záväzné právne predpisy na úseku ochrany pred požiarmi, predovšetkým zákon č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov, najmä nie však výlučne úlohy podľa § 4 a § 5 tohto zákona;
 - b) všetky povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku hygieny a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, najmä nie však výlučne povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Nájomca je tiež zodpovedný za bezpečný technický stav svojich zariadení používaných v predmete nájmu. Nájomca je povinný zabezpečiť povinné technické kontroly a testy zariadení a zabezpečiť odstránenie zistených závad. Nájomca sa zaväzuje používať v predmete nájmu iba také zariadenia, vybavenie a prístroje, ktoré majú certifikáciu alebo osvedčenie zhody v súlade s osobitnými predpismi. Nájomca je povinný zabezpečiť kontroly, odborné prehliadky a skúšky ním vnesených elektrických a plynových zariadení, pričom doklad o vykonanej kontrole (revíziu správu z odbornej prehliadky a skúšky) predloží Nájomca Prenajímateľovi do 10 dní od jeho doručenia Nájomcovi, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Vykonanie revízie v zmysle predchádzajúcej vety tohto odseku je Nájomca povinný zabezpečiť v súlade s platnými právnymi predpismi;
 - c) povinnosti vyplývajúce z platných všeobecne záväzných nariadení Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Ružinov týkajúcich sa najmä správy trhovísk, udržiavania čistoty, poriadku, verejnej zelene, zimnej údržby a všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 18/2023 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy v znení neskorších predpisov,
 - d) všetky ostatné povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov.
32. Nájomca je povinný zriadiť miesto určené pre poskytnutie prvej pomoci vybavené lekárníčkou vybavenou v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a AED.
33. Nájomca sa zaväzuje v prípade vzniku situácie vyžadujúcej okamžitý zásah záchranných zložiek integrovaného záchranného systému v predmete nájmu alebo v časti predmetu nájmu, zabezpečiť všetky opatrenia a úkony nevyhnutne potrebné na zabezpečenie príchodu a plynulosti prechodu záchranných zložiek integrovaného záchranného systému, evakuácie osôb z miesta ohrozenia a ostatné úkony podľa pokynov záchranných zložiek integrovaného systému.

34. Nájomca nesmie do predmetu nájmu vnášať a ani umožniť vnášať tretím osobám akékoľvek nebezpečné látky. Nájomca nahradí Prenajímateľovi všetky priame a nepriame škody vzniknuté v dôsledku akéhokoľvek porušenia tejto povinnosti.
35. Nájomca je oprávnený primerane označiť predmet nájmu v súlade s účelom nájmu a platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Vizuálna podoba, umiestnenie, materiálové vyhotovenie a text označenia predmetu nájmu podliehajú predchádzajúcemu písomnému súhlasu Prenajímateľa, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Po skončení nájmu je Nájomca povinný na vlastné náklady a vlastnú zodpovednosť označenie predmetu nájmu odstrániť, zabezpečiť odstránenie všetkých jeho častí a uviesť dotknuté časti predmetu nájmu do pôvodného stavu, pokiaľ sa s Prenajímateľom písomne nedohodne inak. Prenajímateľ je oprávnený kedykoľvek požadovať odstránenie alebo úpravu označenia predmetu nájmu, ak je umiestnené v rozpore so schváleným návrhom, s právnymi predpismi, s estetickým vzhľadom alebo ak neprimerane zasahuje do práv a oprávnených záujmov Prenajímateľa alebo ostatných vlastníkov a nájomcov. V prípade, ak Nájomca označí predmet nájmu bez písomného súhlasu Prenajímateľa, alebo v rozpore s dohodnutými podmienkami, je Prenajímateľ oprávnený označenie odstrániť alebo dať odstrániť na náklady Nájomcu, a to aj bez jeho predchádzajúceho súhlasu.
36. Nájomca je povinný na vlastné náklady zabezpečiť údržbu zelene umiestnenej v bezprostrednom okolí predmetu nájmu. Nájomca je tiež povinný zabezpečiť čistotu v zeleni a v bezprostrednom okolí, aby sa predchádzalo roznášaniu odpadu vetrom do okolia. Pri udržiavaní čistoty (napr. burina, orezy kríkov, trvaliek a pod.) bude biologický odpad odvezený Nájomcom na skládku biologického odpadu a nebude uskladňovaný v areáli predmetu nájmu.
37. Nájomca je povinný vykonávať zimnú údržbu na predmete nájmu a zodpovedá sa škodu vzniknutú tretím osobám pri porušení tejto povinnosti.
38. Nájomca je povinný zabezpečiť uloženie kontajnerov na zber odpadu v areáli predmetu nájmu tak, aby ich umiestnenie bolo v súlade s hygienickými požiadavkami a nenarúšalo celkový vzhľad Predmetu nájmu. Nájomca sa zaväzuje udržiavať čistotu a poriadok v bezprostrednom okolí uložených kontajnerov na zber odpadu.
39. Nájomca sa zaväzuje strpieť vozidlá zásobovania vlastníkov/nájomcov ostatných nehnuteľností susediacich s predmetom nájmu.
40. Nájomca je povinný spolupracovať s Prenajímateľom, a to najmä aktívnou účasťou a propagáciou jeho podujatí a akcií organizovaných pre verejnosť.
41. Nájomca je povinný poskytovať súčinnosť a spoluprácu Prenajímateľovi, najmä je povinný propagovať podujatia verejného charakteru organizované Prenajímateľom a poskytnúť mu vopred vymedzený priestor v predmete nájmu na umiestnenie propagačných predmetov v minimálnej rozlohe 13 m². Nájomca je tiež povinný zabezpečiť, aby jeho zamestnanci mali vedomosť o podujatiach organizovaných Prenajímateľom. Uvedené povinnosti Nájomca nemá v prípade, ak mu Prenajímateľ neposkytne primeranú súčinnosť a informácie.

42. Nájomca je povinný zabezpečiť funkčné sociálne zariadenia pre predávajúcich, kupujúcich a návštevníkov trhoviska. Nájomca sa zaväzuje umožniť osobám, ktoré určí Prenajímateľ pri organizovaní podujatia verejného charakteru v predmete nájmu, používať sociálne zariadenia.
43. Nájomca sa zaväzuje v prípade potreby, bezplatne poskytnúť predmet nájmu Prenajímateľovi. O dátume a čase bezodplatného poskytnutia predmetu nájmu bude Prenajímateľ písomne informovať Nájomcu minimálne dva týždne vopred. Pri takomto využívaní predmetu nájmu Prenajímateľom, nie je Prenajímateľ povinný využívať služby Nájomcu, ktoré v predmete nájmu poskytuje v súlade s plnením účelu nájmu vyplývajúceho zo Zmluvy, a teda Prenajímateľ je oprávnený zabezpečiť si catering, prípadne iné obdobné služby v čase užívania predmetu nájmu u subjektov odlišných od Nájomcu. Nájomca je povinný zabezpečiť prítomnosť jednej zodpovednej osoby, ktorá bude dohliadať na jeho majetok a veci nachádzajúce sa v predmete nájmu, a Prenajímateľ a osoby, ktoré predmet nájmu využívajú s jeho súhlasom, sú povinné túto osobu strpieť a rešpektovať jej prítomnosť počas užívania predmetu nájmu.
44. Prenajímateľ Odovzdávacím a preberacím protokolom tvoriacim prílohu č. 6 Zmluvy odovzdá po podpise Zmluvy Nájomcovi doklady, podklady a listiny vzťahujúce sa k Predmetu nájmu, resp. k jeho časti. V prípade potreby dokladov, podkladov a listín k Predmetu nájmu alebo jeho časti, ktoré neboli Prenajímateľom Nájomcovi odovzdané, je Nájomca povinný takéto doklady, podklady a listiny zabezpečiť sám na vlastné náklady, to neplatí, ak zabezpečenie takýchto podkladov nie je objektívne možné.

Článok VII

Skončenie nájmu

1. Nájomný vzťah založený touto Zmluvou zaniká:
 - a) písomnou dohodou medzi Zmluvnými stranami, alebo
 - b) písomnou výpoveďou,
 - c) odstúpením od Zmluvy.
2. Každá zo Zmluvných strán môže Zmluvu bez uvedenia dôvodu písomne vypovedať. Výpovedná lehota je šesť mesiacov a začne plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane.
3. Prenajímateľ môže vypovedať Zmluvu taktiež z dôvodu, ak:
 - a) vlastník (Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava) v súlade s čl. 84 ods. 1 písm. a) Štatútu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy odníme správu k predmetu nájmu Prenajímateľovi alebo
 - b) Prenajímateľ v súlade s čl. 84 ods. 2 Štatútu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy vráti predmet nájmu vlastníkovi.
 - c) Nájomca je v omeškaní s viac ako 2 splátkami nájomného.Výpovedná lehota je dva mesiace a začne plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane.

4. Popri zákonných dôvodoch na odstúpenie od Zmluvy je Prenajímateľ oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť aj z nasledovných prípadov:
 - a) ak Nájomca užíva predmet nájmu spôsobom, ktorý ho neprimerane poškodzuje,
 - b) ak Nájomca vykoná podstatné stavebné úpravy predmetu nájmu v rozpore s ustanoveniami tejto Zmluvy.
5. V prípade odstúpenia od Zmluvy ktoroukoľvek Zmluvnou stranou, sa Zmluva zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej zmluvnej strane (ex nunc).
6. Po ukončení zmluvného vzťahu je Nájomca povinný v lehote do 90 kalendárnych dní od ukončenia nájmu predložiť Prenajímateľovi položkový zoznam Prenajatého majetku s uvedením:
 - a) účtovnej (obstarávacej) ceny v čase prevzatia majetku,
 - b) hodnoty rekonštrukcií vykonaných počas obdobia nájmu (vrátane všetkých predchádzajúcich nájmov) ku dňu ukončenia zmluvného vzťahu,
 - c) dátumu zaradenia rekonštrukcií do majetku Nájomcu (vrátane všetkých predchádzajúcich nájmov) ku dňu ukončenia zmluvného vzťahu,
 - d) celkovú sumu nákladov vynaložených na opravy, údržbu, odstraňovanie havarijných stavov ku dňu ukončenia zmluvného vzťahu,
 - e) zostatkovú cenu predmetu nájmu ku dňu ukončenia zmluvného vzťahu,
 - f) doklady o tom, ako sa s majetkom neupotrebitelným majetkom v konkrétnom jednotlivom prípade naložilo.
7. Skončenie nájmu nemá vplyv na práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré majú trvať aj po dobe účinnosti Zmluvy.

Článok VIII

Sankcie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Prenajímateľ môže za každé porušenie ktorejkoľvek povinnosti Nájomcu uvedenej v Zmluve požadovať úhradu zmluvnej pokuty vo výške 100,00 eur za každý aj začatý deň trvania porušenia, resp. nesplnenia svojej povinnosti uvedenej v Zmluve, a to za predpokladu, že ani po predchádzajúcej písomnej výzve Prenajímateľa doručenej Nájomcovi daný stav neodstráni v primeranej lehote stanovenej v písomnej výzve Prenajímateľa, ktorá nemôže byť kratšia ako 5 pracovných dní. Uvedené neplatí ak je v Zmluve uvedené inak alebo sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
2. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností zmluvné strany uvádzajú, že zaplatenie zmluvnej pokuty podľa Zmluvy neobmedzuje právo Prenajímateľa domáhať sa náhrady škody spôsobenej porušením povinností Nájomcu zabezpečených zmluvnou pokutou, a to v celom rozsahu vzniknutej škody (i nad rámec výšky zmluvnej pokuty).
3. Nájomca sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu podľa Zmluvy aj v prípade, ak nezavinil porušenie svojej zmluvnej povinnosti, pre ktoré je zmluvná pokuta dojednaná. Nájomca sa zaväzuje plniť svoju zmluvnú povinnosť, ktorej splnenie bolo zabezpečené zmluvnou pokutou, aj po jej zaplatení.

4. Zmluvná pokuta je splatná v lehote určenej v písomnej výzve na úhradu zmluvnej pokuty Prenajímateľa.

Článok IX

Odovzdanie a prevzatie predmetu nájmu

1. Nájomca vyhlasuje, že je oboznámený so stavom predmetu nájmu, nakoľko predmet nájmu užíval na základe prechádzajúcich zmluvných vzťahov s Prenajímateľom a v takomto stave predmet nájmu preberá ako stojí a leží.
2. Po skončení nájmu je Nájomca povinný protokolárne predmet nájmu odovzdať Prenajímateľovi v posledný deň nájmu a Prenajímateľ je povinný ho v tento deň prevziať, a to v stave zodpovedajúcom dohodnutému spôsobu užívania s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, ako aj na zmeny, ktoré Nájomca vykonal so súhlasom Prenajímateľa a súčasne v technickom stave spôsobilom bezpečnej, spoľahlivej a efektívnej prevádzky, pokiaľ sa s Prenajímateľom nedohodne inak.
3. Nájomca sa zaväzuje pred odovzdaním predmetu nájmu odstrániť všetky závady a poškodenia, alebo nahradiť Prenajímateľovi všetky škody, ktorých povaha nebude zodpovedať obvyklému opotrebeniu predmetu nájmu a ktoré na majetku Prenajímateľa spôsobil sám alebo jeho návštevníci alebo osoby, ktorým umožnil hoci aj z nedbanlivosti prístup do predmetu nájmu a k veciam Prenajímateľa. Nájomca je tiež povinný vypratať z predmetu nájmu všetky ním vnesené veci alebo veci vnesené jeho návštevníkmi alebo osobami, ktorým umožnil hoci aj z nedbanlivosti prístup do predmetu nájmu a súčasne odstrániť všetky ním umiestnené nápisy. O odovzdaní predmetu nájmu Prenajímateľovi Zmluvné strany spíšu protokol o odovzdaní a prebratí predmetu nájmu. Z dôvodu zamedzenia akýchkoľvek pochybností Zmluvné strany uvádzajú, že Nájomca je povinný z predmetu nájmu vypratať zariadenia, vybavenia a iný majetok, ktorým zariadil a vybavil predmet nájmu.
4. V prípade, ak Nájomca po skončení nájmu nevyprace a neodovzdá predmet nájmu Prenajímateľovi vyčistený a v stave, v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie v lehote určenej Prenajímateľom alebo v lehote dohodnutej medzi Zmluvnými stranami, má Prenajímateľ právo požadovať od Nájomcu zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1 000,00 eur za každý aj začatý deň omeškania so splnením ktorejkoľvek z uvedených povinností Nájomcu. Uhradením zmluvnej pokuty sa Nájomca nezbavuje povinnosti uhradiť Prenajímateľovi škodu spôsobenú nemožnosťou užívať predmet nájmu, ani povinnosti zaplatiť Prenajímateľovi náhradu za užívanie predmetu nájmu vo výške nájomného dohodnutého v tejto Zmluve. Zmluvná pokuta sa v týchto prípadoch nezapočítava do náhrady škody a nárok na náhradu škody je zachovaný aj po zaplatení zmluvnej pokuty v celej výške.
5. V prípade, ak Nájomca po skončení nájmu nevyprace predmet nájmu, Prenajímateľ listovou zásielkou alebo cez elektronickú schránku vyzve Nájomcu na vypratanie predmetu nájmu Nájomcom a vysťahovanie všetkých hnutelných vecí patriacich Nájomcovi, ktoré sa nachádzajú v predmete nájmu, v lehote určenej vo výzve, nie kratšej ako 5 dní. V prípade, ak Nájomca predmet nájmu ani po takejto výzve nevyprace,

Prenajímateľ je oprávnený aj bez súhlasu Nájomcu vypratať predmet nájmu na náklady a nebezpečenstvo Nájomcu, pričom hnutelné veci z predmetu nájmu patriace Nájomcovi uloží do úschovy vo vlastných priestoroch, resp. v priestoroch tretej osoby. Prenajímateľ nezodpovedá za poškodenie, zničenie, stratu, odcudzenie, ani iné zmenšenie majetkovej hodnoty takýchto vypratáných hnutelných vecí, ak nešlo o následok úmyselného konania Prenajímateľa alebo osôb konajúcich v jeho mene.

6. Prenajímateľ, resp. ním určené osoby, sú po skončení nájmu oprávnené vstúpiť do predmetu nájmu a vykonať opatrenia zamedzujúce vstup Nájomcu (napr. výmena zámkov..) do uzamykateľných častí predmetu nájmu. Za týmto účelom je Nájomca povinný umožniť Prenajímateľovi vstup do predmetu nájmu. Nájomca je povinný zdržať sa akéhokoľvek bránenia vstupu Prenajímateľovi do predmetu nájmu a výkonu opatrení zamedzujúcich vstup Nájomcu do uzamykateľných častí predmetu nájmu. Uvedený postup Prenajímateľa berie Nájomca na vedomie, súhlasí s ním a rešpektuje, že ide o výkon vlastníckeho práva Prenajímateľa v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi. Po výkone opatrení zamedzujúcich vstup Nájomcu do uzamykateľných častí predmetu nájmu, je Prenajímateľ povinný umožniť Nájomcovi vstup do predmetu nájmu za účelom prevzatia jeho vecí.
7. Nájomca berie na vedomie, že postupom Prenajímateľa podľa ods. 5. a 6. tohto článku môžu byť dotknuté údaje a osobné údaje Nájomcu uložené na pamäťových nosičoch a iných médiách určených na zaznamenávanie dát (počítače, harddisky, USB kľúče, CD/DVD atď.), ktoré sa nachádzajú v predmete nájmu. V prípade, ak nastane skutočnosť uvedená v predchádzajúcej vete, Nájomca vyhlasuje, že túto skutočnosť zavinil on sám, lebo nesplnil povinnosť vypratať predmet nájmu po skončení nájmu, čo však nijako neopravňuje Prenajímateľa nakladať s predmetnými vecami v rozpore so Zmluvou alebo s úmyslom poškodiť Nájomcu.
8. Nájomca udeľuje vopred Prenajímateľovi súhlas na postup pri skončení nájmu spôsobom uvedeným v tomto článku. Nájomca berie na vedomie, že v prípade, ak Prenajímateľ pristúpi k uplatneniu svojich práv uvedených v ods. 5 až ods. 7 tohto článku, bude to iba z dôvodu, že Nájomca riadne a včas nevypratal predmet nájmu po skončení nájmu.

Článok X

Doručovanie písomností a komunikácia

1. Písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených Zmluvou alebo na základe Zmluvy budú doručované na adresy Zmluvných strán uvedené v záhlaví Zmluvy, ak nejde o bežnú komunikáciu, ktorá môže byť realizovaná telefonicky, osobne alebo prostredníctvom elektronickej pošty. Miestom doručenia Nájomcu bude aj adresa predmetu nájmu..
2. V prípade písomností doručovaných prostredníctvom pošty, kuriéra alebo osobne sa tieto písomnosti považujú za doručené Zmluvnej strane aj keď:
 - Zmluvná strana odoprela prijatie zásielky; zásielka sa považuje za doručenú dňom odopretia prijatia zásielky,

- zásielka bola uložená na pošte a Zmluvná strana ju neprevzala v stanovenej lehote; posledný deň tejto lehoty sa považuje za deň doručenia, aj keď sa Zmluvná strana o uložení nedozvedela,
 - zásielku nie je možné doručiť na adresu adresáta uvedenú v záhlaví Zmluvy alebo na ním oznámenú adresu a iná adresa nebude odosielateľovi známa, a to aj v prípade, ak sa adresát o tom nedozvedel (napr. vrátenie zásielky z dôvodu neznámeho adresáta); zásielka sa považuje za doručení dňom vrátenia zásielky odosielateľovi.
3. Zmluvné strany sú povinné písomne si oznámiť akúkoľvek zmenu údajov uvedených v Zmluve najneskôr do 3 dní odo dňa uskutočnenia takejto zmeny.

Článok XI

Osobitné ustanovenia

1. Nájomca vyhlasuje, že ku dňu podpisu Zmluvy proti nemu nie je vedené žiadne exekučné a ani iné konanie o výkon rozhodnutia alebo iné konanie, ktorého výsledkom by mohlo byť akékoľvek peňažné alebo nepeňažné plnenie alebo iný právny záväzok na ťarchu Nájomcu, ktorý by mohol zmariť, alebo sťažiť plnenie záväzkov Nájomcu vyplývajúcich zo Zmluvy.
2. V prípade, ak sa akékoľvek vyhlásenie Nájomcu podľa Zmluvy ukáže ako nepravdivé alebo zavádzajúce, bude sa to považovať za hrubé porušenie Zmluvy oprávňujúce Prenajímateľa od Zmluvy odstúpiť, ako aj oprávňujúce Prenajímateľa požadovať od Nájomcu náhradu škody, ktorá mu takýmto vyhlásením vznikla..
3. Všetky zmluvné vzťahy uzatvorené s tretími osobami na základe Zmluvy o komplexnom nájme majetku zo dňa 18.12.2020 v znení neskorších dodatkov zostávajú v platnosti, to neplatí, ak sú v rozpore s touto Zmluvou.

Článok XII

Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy neupravené Zmluvou sa riadia ustanoveniami zákona Občianskeho zákonníka, ako aj ostatnými právnymi predpismi platnými na území SR. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov zo Zmluvy alebo na základe Zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.
2. Nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy zaniká Zmluva o komplexnom nájme majetku zo dňa 18.12.2020 vrátane všetkých jej dodatkov.
3. Neplatnosť jednotlivých ustanovení Zmluvy alebo ich častí nemá vplyv na platnosť ostatných ustanovení Zmluvy alebo na platnosť Zmluvy ako celku. V prípade, ak je alebo sa stane niektoré ustanovenie Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia Zmluvy platné a účinné. Namiesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu Zmluvných strán.

Zmluvné strany sa zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojim obsahom a povahou najlepšie zodpovedá neplatnému ustanoveniu.

4. Zmeny a doplnenia Zmluvy musia byť vykonané formou písomného vzostupne očíslovaného dodatku k Zmluve a musia byť podpísané oboma Zmluvnými stranami. To neplatí v prípadoch, v ktorých sa podľa Zmluvy uzatvorenie dodatku nevyžaduje. Uzatvorenie dodatku sa tiež nevyžaduje v prípade, ak počas trvania Zmluvy dôjde k zmene alebo zrušeniu ktoréhokoľvek právneho predpisu uvedeného v Zmluve alebo k zrušeniu a nahradeniu ktoréhokoľvek právneho predpisu uvedeného v Zmluve novým právnym predpisom alebo dôjde k zmene bankových údajov, adresy a kontaktnej osoby, ktorejkoľvek Zmluvnej strany, pri ktorých je postačujúce písomné oznámenie zmeny. Návrh dodatku je oprávnená predložiť ktorákoľvek Zmluvná strana a druhá Zmluvná strana po jeho obdržaní zaujme k nemu písomné stanovisko a doručí ho Zmluvnej strane, od ktorej návrh dodatku k Zmluve obdržala.
5. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne vzájomne si oznámiť skutočnosti, ktoré by mohli ohroziť plnenie Zmluvy, a to aj v jej častiach.
6. Zmluva je vyhotovená v desiatich rovnopisoch, z ktorých sedem rovnopisov obdrží Prenajímateľ a tri rovnopisy obdrží Nájomca.
7. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť, v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, Zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
9. Neoddeliteľnosťou súčasťou Zmluvy sú prílohy č. 1, 2, 3, 4, 5, 6
 - Príloha č. 1 - Nehnuteľný majetok-pozemky, ktorý je vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy a zverený do správy mestskej časti Bratislava-Ružinov
 - Príloha č. 2 - Hmotný investičný majetok-zaradený ako stavby vo výlučnom vlastníctve mestskej časti Bratislava-Ružinov a vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy zverený do správy mestskej časti Bratislava-Ružinov
 - Príloha č. 3 - Hmotný investičný majetok-zaradený ako zariadenia vo výlučnom vlastníctve mestskej časti Bratislava-Ružinov
 - Príloha č. 4 - Drobný hmotný investičný majetok vo výlučnom vlastníctve mestskej časti Bratislava-Ružinov
 - Príloha č. 5 – Uznesenie Miestneho zastupiteľstva č. 505/XXIII/2026 zo dňa 24.02.2026

- Príloha č. 6 – Odovzdávací a preberací protokol

V Bratislave, dňa 08.06.2026

V Bratislave, dňa 02.06.2026

Prenajímateľ:

Mestská časť Bratislava-Ružinov

Nájomca:

Trhoviská Ružinov, s.r.o.

Ing. Martin Chren, v. r.
starosta

Ing. Alexandra Pagáčová, v. r.
konateľ

Príloha č. 1

**k Zmluve o komplexnom nájme hnutel'ného a nehnuteľného majetku
Nehnuteľný majetok-pozemky, ktorý je vo vlastníctve hlavného mesta SR
Bratislavy a zverený do správy mestskej časti Bratislava-Ružinov**

NEHNUTEĽNÝ MAJETOK

a) pozemky registra C KN, katastrálne územie NIVY, evidované na liste vlastníctva č. 2120

	parc. č.	výmera v m²	druh pozemku
1.	10568/1	7284	zastavaná plocha a nádvorie
2.	10568/36	1103	zastavaná plocha a nádvorie
3.	10568/37	449	zastavaná plocha a nádvorie
4.	10568/38	356	zastavaná plocha a nádvorie
5.	10568/39	743	zastavaná plocha a nádvorie
6.	10568/40	420	zastavaná plocha a nádvorie
7.	10568/41	369	zastavaná plocha a nádvorie
8.	10568/43	1009	zastavaná plocha a nádvorie
9.	10568/44	443	zastavaná plocha a nádvorie
10.	10568/45	74	zastavaná plocha a nádvorie
11.	10568/46	2152	zastavaná plocha a nádvorie
12.	10568/47	1131	zastavaná plocha a nádvorie
13.	10568/48	667	zastavaná plocha a nádvorie
14.	10568/49	160	zastavaná plocha a nádvorie
15.	10568/50	823	zastavaná plocha a nádvorie
16.	10568/51	252	zastavaná plocha a nádvorie
17.	10568/52	538	zastavaná plocha a nádvorie
18.	10568/53	160	zastavaná plocha a nádvorie
19.	10568/55	843	zastavaná plocha a nádvorie
20.	10568/58	80	zastavaná plocha a nádvorie
21.	10568/115	35	zastavaná plocha a nádvorie
22.	10568/145	6	zastavaná plocha a nádvorie
23.	10568/152	13	zastavaná plocha a nádvorie
24.	10568/15	376	zastavaná plocha a nádvorie
25.	10568/32	154	zastavaná plocha a nádvorie
26.	10566/8	4640	ostatná plocha

pozemok registra C KN, katastrálne územie RUŽINOV, evidovaný na liste vlastníctva č. 1201

	parc. č.	výmera v m²	druh pozemku
1.	15641/106	1035	zastavaná plocha a nádvorie

Príloha č. 2
k Zmluve o komplexnom nájme hnutel'ného a nehnuteľného majetku
Hmotný investičný majetok-zaradený ako stavby vo výlučnom vlastníctve
mestskej časti Bratislava-Ružinov a vo vlastníctve hlavného mesta SR
Bratislavy zverený do správy mestskej časti Bratislava-Ružinov

	inventárne číslo MČ	invet. č. Trhoviská	názov HIM	mn. m.j.
1.	476	021-79	komunikácia trh. Záhradnícka	1
2.	477	021-80	asfaltové plochy Záhradnícka	1
3.	481	021-118	inžinierske siete	1
4.	480	021-119	predajné stánky i-x	10
5.	479	021-120	predajné bunky sektor a,b,c	12
6.	482	021-123	vhz trh Miletičova pri správe trh.	1
7.	483	021-124	budova správy trh Miletičova na 10568/15	1
8.	472	021-190	pevné kovové stánky sektor d	38
9.	506	021-191	hydranty trhovisko Miletičova	1
10.	490	021-216-225	predajné stánky sektor kc	10
11.	491	021-226-237	predajné stánky sektor kc	12
12.	494	021-245-264	predajné stánky sektor kc	20
13.	496	021-266	prístrešok medzi s-v.-vi. v sektore i.—x.	1
14.	498	021-268	ohrada pod rekl. tabuľami	1
15.	489	021-271	prístrešok stolov sektor ts- Herlianska	1
16.	504	021-285	rekonstr.stánkov sektor kc- Herlianska	20
17.	505	021-289-300	stánky kovové sektor kvety	12
18.	501	021-301	trafo stan a vn prípojka	1
19.	502	021-302	rekonštrukcia kabl.rozvodov	1
20.	503	021-303	plynová prípojka a vykurovanie	1

Príloha č. 3
k Zmluve o komplexnom nájme hnutel'ného a nehnuteľného majetku
Hmotný investičný majetok-zaradený ako zariadenia vo výlučnom vlastníctve
mestskej časti Bratislava-Ružinov

	invent. číslo	názov	množstvo
1.	26	javisko	1
2.	70	drevený stánok kapusta	1
3.	71	drevený stánok kapusta	1
4.	72	drevený stánok kapusta	1
5.	73	drevený stánok kapusta	1
6.	74	drevený stánok kapusta	1
7.	75	drevený stánok kapusta	1
8.	76	drevený stánok kapusta	1
9.	77	drevený stánok kapusta	1
10.	97	drevené stánky N-1	1
11.	98	drevené stánky N-2	1
12.	99	drevené stánky N-3	1
13.	100	drevené stánky N-4	1
14.	101	drevené stánky N-5	1
15.	102	drevené stánky N-6	1
16.	103	drevené stánky N-7	1
17.	104	drevené stánky N-8	1
18.	105	drevené stánky N-9	1
19.	106	drevené stánky N-10	1
20.	107	drevené stánky N-11	1
21.	108	drevené stánky N-12	1
22.	109	drevené stánky N-13	1
23.	110	drevené stánky N-14	1
24.	111	drevené stánky N-15	1
25.	112	drevené stánky N-16	1
26.	113	drevené stánky N-17	1
27.	114	drevené stánky N-18	1
28.	115	drevené stánky N-19	1
29.	116	drevené stánky N-20	1
30.	117	drevené stánky N-21	1
31.	118	drevené stánky N-22	1
32.	119	drevené stánky N-23	1
33.	120	drevené stánky N-24	1
34.	121	drevené stánky N-25	1
35.	022-432	lisovací kontajner-MLK-10	1
36.	022-433	lisovací kontajner-MLK-10	1

37.	85	vianočné osvetlenie	1
38.	87	búracie kladivo Lowvib benzín	1
39.	88	rezačka špár BFS1345A	1

Príloha č. 4
k Zmluve o komplexnom nájme hnutel'ného a nehnuteľného majetku
Drobný hmotný investičný majetok vo výlučnom vlastníctve mestskej
časti Bratislava-Ružinov

	invent. číslo	názov	množstvo
1.	D 945	stavebný rozvod	1
2.	D 76-95	trhové stoly	20

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Ružinov

Uznesenie č. 505/XXIII/2026

zo dňa 24.02.2026

10. Návrh na schválenie komplexného nájmu majetku v prospech spoločnosti Trhoviská Ružinov, s.r.o. z dôvodu osobitného zreteľa

Miestne zastupiteľstvo
mestskej časti Bratislava-Ružinov
po prerokovaní materiálu

A) **s c h v a ľ u j e**

prenájom nehnuteľného majetku v súlade § 9aa ods. 2 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s Článkom 14 ods. 8 písm. l) Zásad hospodárenia s majetkom mestskej časti Bratislava- Ružinov a s majetkom zvereným do správy mestskej časti Bratislava-Ružinov, ktoré boli schválené Miestnym zastupiteľstvom mestskej časti Bratislava-Ružinov uznesením č. 159/IX/2023 zo dňa 12.12.2023 v znení Dodatku č. 1, ktorý bol schválený Miestnym zastupiteľstvom mestskej časti Bratislava-Ružinov uznesením č. 309/XVI/2024 (ďalej len „Zásady hospodárenia s majetkom mestskej časti“)

NEHNUTEĽNÝ MAJETOK

a) pozemky registra C KN, katastrálne územie NIVY, evidované na liste vlastníctva č. 2120

	parc. č.	výmera v m ²	druh pozemku
1.	10568/1	7284	zastavaná plocha a nádvorie
2.	10568/36	1103	zastavaná plocha a nádvorie
3.	10568/37	449	zastavaná plocha a nádvorie
4.	10568/38	356	zastavaná plocha a nádvorie
5.	10568/39	743	zastavaná plocha a nádvorie
6.	10568/40	420	zastavaná plocha a nádvorie
7.	10568/41	369	zastavaná plocha a nádvorie
8.	10568/43	1009	zastavaná plocha a nádvorie
9.	10568/44	443	zastavaná plocha a nádvorie
10.	10568/45	74	zastavaná plocha a nádvorie
11.	10568/46	2152	zastavaná plocha a nádvorie
12.	10568/47	1131	zastavaná plocha a nádvorie
13.	10568/48	667	zastavaná plocha a nádvorie
14.	10568/49	160	zastavaná plocha a nádvorie
15.	10568/50	823	zastavaná plocha a nádvorie

16.	10568/51	252	zastavaná plocha a nádvorie
17.	10568/52	538	zastavaná plocha a nádvorie
18.	10568/53	160	zastavaná plocha a nádvorie
19.	10568/55	843	zastavaná plocha a nádvorie
20.	10568/58	80	zastavaná plocha a nádvorie
21.	10568/115	35	zastavaná plocha a nádvorie
22.	10568/145	6	zastavaná plocha a nádvorie
23.	10568/152	13	zastavaná plocha a nádvorie
24.	10568/15	376	zastavaná plocha a nádvorie
25.	10568/32	154	zastavaná plocha a nádvorie
26.	10566/8	4640	ostatná plocha

b) pozemok registra C KN, katastrálne územie RUŽINOV, evidovaný na liste vlastníctva č. 1201

	parc. č.	výmera v m ²	druh pozemku
1.	15641/106	1035	zastavaná plocha a nádvorie

c) **NEHNUTEĽNÝ MAJETOK - HIM- zaradený ako STAVBY**

	inventárne číslo MČ	invet. č. Trhoviská	názov HIM	mn. m.j.
1.	476	021-79	komunikácia trh. Záhradnícka	1
2.	477	021-80	asfaltové plochy Záhradnícka	1
3.	481	021-118	inžinierske siete	1
4.	480	021-119	predajné stánky i-x	10
5.	479	021-120	predajné bunky sektor a,b,c	12
6.	482	021-123	vhz trh Miletičova pri správe trh.	1
7.	483	021-124	budova správy trh Miletičova na 10568/15	1
8.	472	021-190	pevné kovové stánky sektor d	38
9.	506	021-191	hydranty trhovisko Miletičova	1
10.	490	021-216-225	predajné stánky sektor kc	10
11.	491	021-226-237	predajné stánky sektor kc	12
12.	494	021-245-264	predajné stánky sektor kc	20
13.	496	021-266	prístrešok medzi s-v.-vi. v sektore i.—x.	1
14.	498	021-268	ohrada pod rekl. tabuľami	1
15.	489	021-271	prístrešok stolov sektor ts-Herlianska	1
16.	504	021-285	rekonstr.stánkov sektor kc-Herlianska	20
17.	505	021-289-300	stánky kovové sektor kvety	12

18.	501	021-301	trafo stan a vn prípojka	1
19.	502	021-302	rekonštrukcia kabl.rozvodov	1
20.	503	021-303	plynová prípojka a vykurovanie	1

pričom dôvod hodný osobitného zreteľa podľa Článku 14 ods. 8 písm. l) Zásad hospodárenia s majetkom mestskej časti spočíva v tom, že sa jedná o nájom nehnuteľností pre Mestskú políciu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktorá zabezpečuje ochranu verejného poriadku v mestskej časti, rozpočtovú organizáciu hlavného mesta, príspevkovú organizáciu hlavného mesta, inú mestskú časť hlavného mesta, rozpočtovú organizáciu inej mestskej časti, príspevkovú organizáciu inej mestskej časti hlavného mesta, právnické osoby založené mestskou časťou, Slovenskú republiku, orgány štátnej a verejnej správy a samosprávy.

B) s c h v a ľ u j e

prenájom hnutel'ného majetku v súlade § 9aa ods. 2 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s Článkom 14 ods. 8 písm. ad) Zásady hospodárenia s majetkom mestskej časti v špecifikácii:

HNUTEĽNÝ MAJETOK

	invent. číslo	názov	množstvo
1.	26	javisko	1
2.	70	drevený stánok kapusta	1
3.	71	drevený stánok kapusta	1
4.	72	drevený stánok kapusta	1
5.	73	drevený stánok kapusta	1
6.	74	drevený stánok kapusta	1
7.	75	drevený stánok kapusta	1
8.	76	drevený stánok kapusta	1
9.	77	drevený stánok kapusta	1
10.	97	drevené stánky N-1	1
11.	98	drevené stánky N-2	1
12.	99	drevené stánky N-3	1
13.	100	drevené stánky N-4	1
14.	101	drevené stánky N-5	1
15.	102	drevené stánky N-6	1
16.	103	drevené stánky N-7	1
17.	104	drevené stánky N-8	1
18.	105	drevené stánky N-9	1
19.	106	drevené stánky N-10	1
20.	107	drevené stánky N-11	1
21.	108	drevené stánky N-12	1
22.	109	drevené stánky N-13	1

23.	110	drevené stánky N-14	1
24.	111	drevené stánky N-15	1
25.	112	drevené stánky N-16	1
26.	113	drevené stánky N-17	1
27.	114	drevené stánky N-18	1
28.	115	drevené stánky N-19	1
29.	116	drevené stánky N-20	1
30.	117	drevené stánky N-21	1
31.	118	drevené stánky N-22	1
32.	119	drevené stánky N-23	1
33.	120	drevené stánky N-24	1
34.	121	drevené stánky N-25	1
35.	022-432	lisovací kontajner-MLK-10	1
36.	022-433	lisovací kontajner-MLK-10	1
37.	85	vianočné osvetlenie	1
38.	87	búracie kladivo Lowvib benzín	1
39.	88	rezačka špár BFS1345A	1

Drobný HIM

	invent. číslo	názov	množstvo
1.	D 945	stavebný rozvod	1
2.	D 76-95	trhové stoly	20

pričom dôvod hodný osobitného zreteľa podľa Článku 14 ods. 8 písm. ad) Zásad hospodárenia s majetkom mestskej časti spočíva v tom, že sa nájom hnutelného majetku, ktorý je v dlhodobom užívaní právnických osôb zriadených mestskou časťou Bratislava-Ružinov, alebo v ktorých má mestská časť Bratislava-Ružinov 100% majetkový podiel

- v prospech spoločnosti Trhoviská Ružinov, s.r.o. so sídlom Mierová ul. č. 21, 827 05 Bratislava, IČO: 53 342 291;
- za nájomné 100 000,00 eur/rok, ktoré sa bude zvyšovať o 8% z ročného obratu, ktorý spoločnosť Trhoviská Ružinov, s.r.o. so sídlom Mierová ul. č. 21, 827 05 Bratislava, IČO: 53 342 291 dosiahla v predchádzajúcom kalendárnom roku, pričom mestská časť si uplatní toto zvýšenie už v kalendárnom roku 2026;
- na dobu neurčitú;

S podmienkami:

1. Nájomná zmluva bude obsahovať rozvázovacia podmienku ex nunc v prípade, ak spoločnosť Trhoviská Ružinov, s.r.o. neuhradia 8% z ročného obratu, ktorý spoločnosť dosiahla za kalendárny rok 2025.

2. Nájomná zmluva bude obsahovať povinnosť nájomcu vykonávať investície na majetku, ktorý bude predmetom nájomnej zmluvy a je uvedený v časti A) a v časti B) tohto uznesenia.

C) ž i a d a

starostu o zabezpečenie všetkých úkonov týkajúcich sa uzatvorenia príslušnej nájomnej zmluvy.

Ing. Martin Chren
starosta

Príloha č. 6
k Zmluve o komplexnom nájme hnuteľného a nehnuteľného majetku
Odovzdávací a preberací protokol

I.

Prenajímateľ odovzdáva Nájomcovi fotokópie nasledovných dokumentov v jednom vyhotovení:

1. Geodetická dokumentácia z 09.2001 vypracovaná Dušanom Biacovským v septembri r. 2001 – trhovisko Miletičova, trafostaniskca VN prípojka porealizačné zameranie,
2. Rozhodnutie Okresného úradu Bratislava II, odbor životného prostredia, č. SP-3520/2001/Hap-5 zo dňa 14.01.2002, povolenie o užívaní stavby „Rekonštrukcia káblových rozvodov- trhovisko Miletičova ul.“,
3. Technická správa č. I P 004/2000 z 10/2000, Projekt stavby, „Rekonštrukcia káblových rozvodov- trhovisko Miletičova ul.“,
4. Rekonštrukcia kábelových NN rozvodov trhovisko Miletičová ul. Projekt skutočného vyhotovenia, Trafostanica EH1/ 400 kVa, Technická správa a výkresová časť, projekt stavby pre realizáciu z 08/2001,
5. Rozhodnutie Okresného úradu Bratislava II, č. Zdrav.-ŠOH-2001/08698-St.zo dňa 04.01.2002,
6. Rozhodnutie Okresného úradu Bratislava II, č. SP/495/2001/Hap-10 zo dňa 09.05.2001,
7. Odborné a záväzné stanovisko k bezpečnosti vyhradeného technického zariadenia a osvedčenie č.: 2709/1/2001-EZ zo dňa 08.11.2001,
8. Certifikát č. 2709/1/2001-EZ zo dňa 08.11.2001,
9. Rozhodnutie č. SU/CS 18597/2017/9/AMR-145 zo dňa 22.11.2017 povolenie užívania stavby „Trhovisko Miletičova, Bratislava, Kapustové stánky – 8ks,
10. Kópia z katastrálnej mapy zo dňa 25.10.2000, VN a NN rozvody trafostanica,
11. Náskres sociálne zariadenie -trhovisko Miletičova z 05/1994
12. Výkres rekonštrukcia prípojky NN z 10/97
13. Výkres projekt skutočného vyhotovenia ako doklad k povoleniu vydaného pod 03/1957/95/ŠIN – 36 zo dňa 04.09.1995
14. Výkres trhovisko Miletičova, zákazka číslo 66/2000 z októbra r. 2000 (pokládka asfaltu na chodník – kanalizačná vpusť s napojením na existujúcu kanalizáciu).

II.

Nájomca podpisom zmluvy potvrdzuje riadne prevzatie v článku I. uvedených dokumentov.